

CAPPELLA PAPALE

XXXIII DOMENICA
DEL TEMPO ORDINARIO

CELEBRAZIONE EUCARISTICA
PRESIEDUTA DAL SANTO PADRE
FRANCESCO



BASILICA DI SAN PIETRO, 13 NOVEMBRE 2022
Giornata mondiale dei Poveri

RITI DI INTRODUZIONE

M'INVOCHERETE E IO VI ESAUDIRÒ

La schola e l'assemblea:



M'in-vo-che - re - te e io vi e-sau-di - rò,
vi ra-du-ne - rò dal-le na - zio - ni: i miei pro-
get-ti son di pa - ce e non - di sven - tu - ra.

La schola:

Sal 84, 1-2. 5. 9. 12. 14

1. Sei stato buono, Signore, con la tua terra,
hai ristabilito la sorte di Giacobbe,
hai perdonato la colpa de tuo popolo,
hai coperto ogni loro peccato. **R.**
2. Ascolterò cosa dice il Signore:
egli annuncia la pace per il suo popolo. **R.**
3. La verità germoglierà dalla terra,
la giustizia si affaccerà dal cielo
e camminerà davanti a lui. **R.**
4. Ritorna a noi, o Dio, nostra salvezza,
e placa il tuo sdegno verso di noi. **R.**

Il Santo Padre:

Nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo.

R. Amen.

La pace sia con voi.

R. E con il tuo spirito.

Atto penitenziale

Il Santo Padre:

Fratelli e sorelle, con lo sguardo fisso su Gesù Cristo, fattosi povero per noi e ricco di amore verso tutti, bisognosi di perdono riconosciamo i nostri peccati.

Pausa di silenzio.

Il Santo Padre e l'assemblea:

Confesso a Dio onnipotente e a voi, fratelli e sorelle, che ho molto peccato in pensieri, parole, opere e omissioni, per mia colpa, mia colpa, mia grandissima colpa. E supplico la beata sempre Vergine Maria, gli angeli, i santi e voi, fratelli e sorelle, di pregare per me il Signore Dio nostro.

Il Santo Padre:

Dio onnipotente abbia misericordia di noi, perdoni i nostri peccati e ci conduca alla vita eterna.

R. Amen.

Signore, pietà

La schola:

L'assemblea:

Si - gno - re, pie - tà. Si - gno - re, pie - tà.

La schola:

L'assemblea:

Cri - sto, pie - tà. Cri - sto, pie - tà.

La schola:

L'assemblea:

Si - gno - re, pie - tà. Si - gno - re, pie - tà.

Gloria

Il cantore:

Gloria a Dio nell'alto dei cieli

La schola:

e pace in terra agli uomini, amati dal Signore.

L'assemblea:



Noi ti lo - dia - mo, ti be - ne - di - cia - mo,
ti a - do - ria - mo, ti glo - ri - fi - chia - mo,
ti ren - dia - mo gra - zie per la tu - a glo - ria im - men - sa,
Si - gno - re Di - o, Re del cie - lo, —
— Di - o Pa - dre on - ni - po - ten - te.

La schola:

Signore, Figlio unigenito, Gesù Cristo,
Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre,
tu che togli i peccati del mondo,

L'assemblea:



ab - bi pie - tà di noi;

La schola:

tu che togli i peccati del mondo,

L'assemblea:



ac - co - gli la no - stra sup - pli - ca;

La schola:

tu che siedi alla destra del Padre,

L'assemblea:



ab - bi pie - tà di noi.

La schola:

Perché tu solo il Santo,
tu solo il Signore, tu solo l'Altissimo,

L'assemblea:



Ge-sù Cri - sto, con lo Spi - ri - to



San - to: nel - la glo - ria di Di - o



Pa - dre. A - men.

La schola e l'assemblea:



A - men, a - men, a - men.

Colletta

Il Santo Padre:

Preghiamo.

Il tuo aiuto, Signore Dio nostro,
ci renda sempre lieti nel tuo servizio,
perché solo nella dedizione a te, fonte di ogni bene,
possiamo avere felicità piena e duratura.

Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio,
e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo,
per tutti i secoli dei secoli.

R. Amen.

LITURGIA DELLA PAROLA

Prima lettura

Sorgerà per voi il sole di giustizia.

A reading from the prophet
Malachi

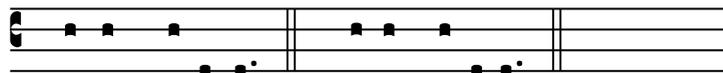
Dal libro del profeta Malachia
3, 19-20a

The day is coming now, burning like a furnace; and all the arrogant and the evil-doers will be like stubble. The day that is coming is going to burn them up, says the Lord of hosts, leaving them neither root nor stalk. But for you who fear my name, the sun of righteousness will shine out with healing in its rays.

Ecco: sta per venire il giorno rovente come un forno.

Allora tutti i superbi e tutti coloro che commettono ingiustizia saranno come paglia; quel giorno, venendo, li brucerà - dice il Signore degli eserciti - fino a non lasciar loro né radice né germoglio.

Per voi, che avete timore del mio nome, sorgerà con raggi benefici il sole di giustizia.



Verbum Domi-ni. **R.** De- o gra-ti- as.

Salmo responsoriale

Il salmista:

Dal Salmo 97



Il Si - gno - re giu - di - che - rà il
mon - do con giu - sti - zia.

L'assemblea ripete: Il Signore giudicherà il mondo con giustizia.

1. Cantate inni al Signore con la cetra, con la cetra e al suono di strumenti a corde; con le trombe e al suono del corno acclamate davanti al re, il Signore. **R.**
2. Risuoni il mare e quanto racchiude, il mondo e i suoi abitanti. I fiumi battano le mani, esultino insieme le montagne davanti al Signore che viene a giudicare la terra. **R.**
3. Giudicherà il mondo con giustizia e i popoli con rettitudine. **R.**

Seconda lettura

Chi non vuole lavorare, neppure mangi.

Lectura de la segunda carta del apóstol san Pablo a los Tesalonicenses

Dalla seconda lettera di san Paolo apostolo ai Tessalonicesi

3, 7-12

Hermanos:

Ya sabéis vosotros cómo tenéis que imitar nuestro ejemplo: No vivimos entre vosotros sin trabajar, no comimos de balde el pan de nadie, sino que con cansancio y fatiga, día y noche, trabajamos a fin de no ser una carga para ninguno de vosotros.

Fratelli, sapete in che modo dovete prenderci a modello: noi infatti non siamo rimasti oziosi in mezzo a voi, né abbiamo mangiato gratuitamente il pane di alcuno, ma abbiamo lavorato duramente, notte e giorno, per non essere di peso ad alcuno di voi.

No porque no tuviéramos derecho, sino para daros en nosotros un modelo que imitar.

Non che non ne avessimo diritto, ma per darci a voi come modello da imitare. E infatti quando eravamo presso di voi, vi abbiamo sempre dato questa regola: chi non vuole lavorare, neppure mangi.

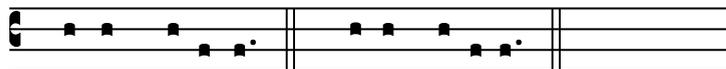
Además, cuando estábamos entre vosotros, os mandábamos que si alguno no quiere trabajar, que no coma.

Sentiamo infatti che alcuni fra voi vivono una vita disordinata, senza fare nulla e sempre in agitazione.

Porque nos hemos enterado de que algunos viven desordenadamente, sin trabajar, antes bien metiéndose en todo.

A esos les mandamos y exhortamos, por el Señor Jesucristo, que trabajen con sosiego para comer su propio pan.

A questi tali, esortandoli nel Signore Gesù Cristo, ordiniamo di guadagnarsi il pane lavorando con tranquillità.



Verbum Domi-ni. **R.** De- o gra-ti- as.

Canto al Vangelo

Il diacono porta solennemente il Libro dei Vangeli all'ambone.

La schola:

VI



Alle-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

L'assemblea ripete: Alleluia, alleluia, alleluia.

La schola:

Lc 21, 28

Risollevatevi e alzate il capo, perché la vostra liberazione è vicina.

L'assemblea ripete: Alleluia, alleluia, alleluia.

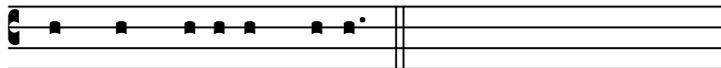
Vangelo

Con la vostra perseveranza salverete la vostra vita.

Il diacono:

Dominus vobiscum.

Il Signore sia con voi.



R. Et cum spi-ri-tu tu- o. *E con il tuo spirito.*

✠ Lectio sancti Evangelii
secundum Lucam.

*Dal Vangelo
secondo Luca*

21, 5-19



R. Glo-ri- a ti-bi, Domi-ne. *Gloria a te, o Signore.*

In quel tempo, mentre alcuni parlavano del tempio, che era ornato di belle pietre e di doni votivi, Gesù disse: «Verranno giorni nei quali, di quello che vedete, non sarà lasciata pietra su pietra che non sarà distrutta».

Gli domandarono: «Maestro, quando dunque accadranno queste cose e quale sarà il segno, quando esse staranno per accadere?». Rispose: «Badate di non lasciarvi ingannare. Molti infatti verranno nel mio nome dicendo: “Sono io”, e: “Il tempo è vicino”. Non andate dietro a loro! Quando sentirete di guerre e di rivoluzioni, non vi terrorizzate, perché prima devono avvenire queste cose, ma non è subito la fine».

Preghiera universale o dei fedeli

Il Santo Padre:

Fratelli e sorelle,
rivolgiamo fiduciosi la nostra preghiera al Padre di tutti
che ci invita a perseverare nella fede e nella carità

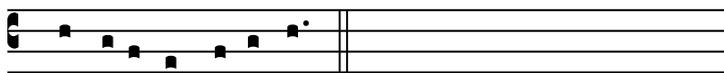
Il cantore:



Dominum deprecemur.

Invochiamo il Signore.

L'assemblea:



Te rogamus, audi nos.

Ti preghiamo, ascoltaci.

francese

1. Pour le Pape François et pour tous les pasteurs de l'Église, afin que, témoins et hérauts de la miséricorde de Dieu, ils puissent soutenir les derniers et les exclus et soulager leurs souffrances.

Per Papa Francesco e per tutti i pastori della Chiesa, perché, testimoni e annunciatori della misericordia di Dio, possano sostenere gli ultimi e gli esclusi e alleviare le loro sofferenze.

Il cantore: Dominum deprecemur.

R. Te rogamus, audi nos.

cinese

2. 请为所有领受了洗礼的人祈祷, 求主使他们能认识到基督临在于穷人和有需要的人身上, 且使他们本着福音之贫穷的真精神, 受到真正爱德的鼓舞。

Per tutti i battezzati, perché sappiano riconoscere la presenza di Cristo nei poveri e nei bisognosi e, nel vero spirito della povertà evangelica, siano animati da autentica carità.

Il cantore: Dominum deprecemur.

R. Te rogamus, audi nos.

tedesco

3. Für die Regierenden, dass sie sich für Gerechtigkeit und Solidarität einsetzen und Mittel und Wege finden, um den Schwächsten und Ausgegrenzten zu helfen und so die Welt geschwisterlicher und einladender werden zu lassen.

Per i governanti delle nazioni, perché, promuovendo la giustizia e la solidarietà, si impegnino a trovare risorse e mezzi per soccorrere i più deboli ed emarginati e a rendere così il mondo più fraterno e accogliente.

Il cantore: Dominum deprecemur.

R. Te rogamus, audi nos.

polacco

4. Za naszych braci i siostry, uchodźców i wszystkich żyjących w ubóstwie z powodu wojen i prześladowań, aby ich niepewna egzystencja mogła ulec przemianom przez pokojowe rozwiązywanie konfliktów i sprawiedliwy podział dóbr stworzenia.

Per i nostri fratelli e sorelle profughi e per quanti vivono nell'indigenza a causa delle guerre e delle persecuzioni, perché la loro esistenza precaria possa essere risolta attraverso la risoluzione pacifica dei conflitti e l'equa condivisione dei beni del creato.

Il cantore: Dominum deprecemur.

R. Te rogamus, audi nos.

portoghese

5. Por todos nós reunidos nesta Celebração, para que, alimentados e fortalecidos pela Palavra e a Eucaristia, nos tornemos capazes de vencer o egoísmo, a indiferença e o medo do outro, que nos impedem de amar os nossos irmãos que estão na miséria.

Il cantore: Dominum deprecemur.

℞. Te rogamus, audi nos.

Il Santo Padre:

Esaudisci, o Padre buono,
le preghiere che umilmente ti rivolgiamo
e aiutaci a tenere lo sguardo fisso
sulla carità di Gesù Cristo, tuo Figlio.
Egli vive e regna nei secoli dei secoli.

℞. Amen.

Per tutti noi riuniti in questa celebrazione, perché, nutriti e fortificati dalla Parola e dall'Eucaristia, diventiamo capaci di vincere l'egoismo, l'indifferenza e la paura dell'altro che ci impediscono di amare i nostri fratelli che sono nella miseria.

LITURGIA EUCARISTICA

Canto di offertorio

GLORIA A TE

La schola e l'assemblea:



℞. Glo - ria a te, glo - ria a te, nei se-co - li.

La schola:

1. Ti ringraziamo, o Padre,
per la vita eterna,
che tu ci hai rivelato
in Gesù Cristo, tuo servo. ℞.
2. Come questo grano era sparso per i campi
e raccolto è diventato un solo pane,
così si raccolga la tua Chiesa
dai confini della terra nel tuo Regno. ℞.
3. Ti ringraziamo, o Padre,
per la santa vite di Davide,
che tu ci hai rivelato
in Gesù Cristo, tuo servo. ℞.
4. Come questa uva era sparsa per i colli
e raccolta è diventata un solo vino,
così si raccolga la tua Chiesa
dai confini della terra nel tuo Regno. ℞.

Il Santo Padre:

Pregate, fratelli e sorelle,
perché il mio e vostro sacrificio
sia gradito a Dio Padre onnipotente.

℟. Il Signore riceva dalle tue mani questo sacrificio
a lode e gloria del suo nome,
per il bene nostro e di tutta la sua santa Chiesa.

Sulle offerte

Il Santo Padre:

L'offerta che ti presentiamo, o Signore,
ci ottenga la grazia di servirti fedelmente
e ci prepari il frutto di un'eternità beata.
Per Cristo nostro Signore.

℟. Amen.

PREGHIERA EUCARISTICA

Prefazio

La creazione

Il Santo Padre:

Il Signore sia con voi.

℟. E con il tuo spirito.

In alto i nostri cuori.

℟. Sono rivolti al Signore.

Rendiamo grazie al Signore nostro Dio.

℟. È cosa buona e giusta.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

Tu hai creato il mondo nella varietà dei suoi elementi
e hai disposto l'avvicinarsi dei tempi e delle stagioni.
All'uomo, fatto a tua immagine,
hai affidato le meraviglie dell'universo,
perché, fedele interprete dei tuoi disegni,
si prenda cura di tutto il creato,
e nelle tue opere glorifichi te,
per Cristo Signore nostro.

E noi,
con tutti gli angeli del cielo,
innalziamo a te la nostra lode,
acclamando con festosa esultanza:

Santo

La schola e l'assemblea:

San - to, San - to, San - to il Si - gno - re
Di - o del-l'u-ni - ver - so. I cie - li e la
ter - ra so - no pie - ni del - la tua glo - ria. O -
san - na nel - l'al - to dei cie - li.

La schola:

Benedetto colui che viene nel nome del Signore.

La schola e l'assemblea:

O - san - na nel - l'al - to dei cie - li.

Preghiera Eucaristica III

Il Santo Padre:

Veramente santo sei tu, o Padre,
ed è giusto che ogni creatura ti lodi.
Per mezzo del tuo Figlio,
il Signore nostro Gesù Cristo,
nella potenza dello Spirito Santo
fai vivere e santifichi l'universo,
e continui a radunare intorno a te un popolo
che, dall'oriente all'occidente,
offra al tuo nome il sacrificio perfetto.

Il Santo Padre e i concelebranti:

Ti preghiamo umilmente:
santifica e consacra con il tuo Spirito
i doni che ti abbiamo presentato
perché diventino il Corpo e ✠ il Sangue
del tuo Figlio, il Signore nostro Gesù Cristo,
che ci ha comandato
di celebrare questi misteri.

Egli, nella notte in cui veniva tradito,
prese il pane,
ti rese grazie con la preghiera di benedizione,
lo spezzò, lo diede ai suoi discepoli e disse:

Prendete, e mangiatene tutti:
questo è il mio Corpo
offerto in sacrificio per voi.

Il Santo Padre presenta al popolo l'ostia consacrata e genuflette in adorazione.

Allo stesso modo, dopo aver cenato,
prese il calice,
ti rese grazie con la preghiera di benedizione,
lo diede ai suoi discepoli e disse:

Prendete, e bevete tutti:
questo è il calice del mio Sangue,
per la nuova ed eterna alleanza,
versato per voi e per tutti
in remissione dei peccati.

Fate questo in memoria di me.

Il Santo Padre presenta al popolo il calice e genuflette in adorazione.

Il Santo Padre:

Mistero della fede.

La schola e l'assemblea:



An-nun-cia-mo la tua mor-te - Si-gno-re, pro-cla-
mia-mo la tua ri-sur-re-zio-ne, nel-l'at-
te - sa del - la tua ve - nu - ta.

Il Santo Padre e i concelebranti:

Celebrando il memoriale
della passione redentrice del tuo Figlio,
della sua mirabile risurrezione
e ascensione al cielo,
nell'attesa della sua venuta nella gloria,
ti offriamo, o Padre, in rendimento di grazie,
questo sacrificio vivo e santo.

Guarda con amore
e riconosci nell'offerta della tua Chiesa
la vittima immolata per la nostra redenzione,
e a noi, che ci nutriamo
del Corpo e del Sangue del tuo Figlio,
dona la pienezza dello Spirito Santo,
perché diventiamo in Cristo
un solo corpo e un solo spirito.

Un concelebrante:

Lo Spirito Santo faccia di noi
un'offerta perenne a te gradita,
perché possiamo ottenere il regno promesso con i tuoi eletti:
con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio,
san Giuseppe, suo sposo,
i tuoi santi apostoli,
i gloriosi martiri,
e tutti i santi, nostri intercessori presso di te.

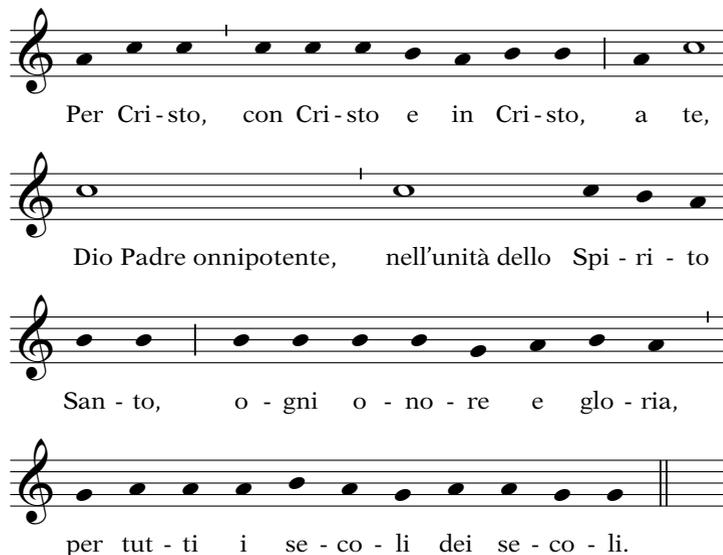
Un altro concelebante:

Ti preghiamo, o Padre:
questo sacrificio della nostra riconciliazione
doni pace e salvezza al mondo intero.
Conferma nella fede e nell'amore
la tua Chiesa pellegrina sulla terra:
il tuo servo e nostro papa Francesco,
l'ordine episcopale,
i presbiteri, i diaconi
e il popolo che tu hai redento.

Ascolta la preghiera di questa famiglia
che hai convocato alla tua presenza
nel giorno in cui Cristo ha vinto la morte
e ci ha resi partecipi della sua vita immortale.
Ricongiungi a te, Padre misericordioso,
tutti i tuoi figli ovunque dispersi.

Accogli nel tuo regno
i nostri fratelli e sorelle defunti,
e tutti coloro che, in pace con te,
hanno lasciato questo mondo;
concedi anche a noi di ritrovarci insieme
a godere per sempre della tua gloria,
in Cristo, nostro Signore,
per mezzo del quale tu, o Dio,
doni al mondo ogni bene.

Il Santo Padre e i concelebanti:



Per Cri-sto, con Cri-sto e in Cri-sto, a te,
Dio Padre onnipotente, nell'unità dello Spi-ri-to
San-to, o-gni o-no-re e glo-ria,
per tut-ti i se-co-li dei se-co-li.

L'assemblea:



A - men. A - men, a - men.

RITI DI COMUNIONE

Il Santo Padre:

Il Signore ci ha donato il suo Spirito.
Con la fiducia e la libertà dei figli
preghiamo insieme:

Il Santo Padre e l'assemblea:



Pa-dre no-stro che sei nei cie - li, si - a san - ti - fi -
ca - to il tuo no-me, ven-ga il tuo re-gno, si - a fat -
ta la tu - a vo-lon - tà, co-me in cie-lo co - sì in
ter-ra. Dac-ci og-gi il no-stro pa - ne quo - ti - dia-no,
e ri - met-ti a noi i no-stri de - bi - ti co-me

an-che noi li ri-met-tia-mo ai no-stri de-bi-to-ri,
 e non ab-ban-do-nar-ci al-la ten-ta-zio-ne,
 ma li-be-ra-ci dal ma-le.

Il Santo Padre:

Liberaci, o Signore, da tutti i mali,
 concedi la pace ai nostri giorni,
 e con l'aiuto della tua misericordia
 vivremo sempre liberi dal peccato
 e sicuri da ogni turbamento,
 nell'attesa che si compia la beata speranza
 e venga il nostro salvatore Gesù Cristo.

L'assemblea:

Tu - o è il re-gno, tu - a la po-ten-za
 e la glo-ria nei se-co-li.

Il Santo Padre:

Signore Gesù Cristo,
 che hai detto ai tuoi apostoli:
 «Vi lascio la pace, vi do la mia pace»,
 non guardare ai nostri peccati,
 ma alla fede della tua Chiesa,
 e donale unità e pace
 secondo la tua volontà.
 Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

R. Amen.

Il Santo Padre:

La pace del Signore sia sempre con voi.

R. E con il tuo spirito.

Il diacono:

Scambiatevi il dono della pace.

I presenti si scambiano un gesto di pace.

Il Santo Padre spezza l'ostia consacrata.

Agnello di Dio

La schola:

Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo,

L'assemblea:

ab - bi pie - tà di noi.

La schola:

Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo,

L'assemblea:

ab - bi pie - tà di noi.

La schola:

Agnello di Dio, tu che togli i peccati del mondo,

L'assemblea:

do - na a noi la pa - ce.

Il Santo Padre:

Ecco l'Agnello di Dio,
ecco colui che toglie i peccati del mondo.
Beati gli invitati alla cena dell'Agnello.

Il Santo Padre e l'assemblea:

O Signore, non sono degno
di partecipare alla tua mensa,
ma di' soltanto una parola
e io sarò salvato.

Canti di comunione

GUSTATE E VEDETE

La schola e l'assemblea:

Sal 33, 9

R. Gu - sta - te e ve - de - te co - m'è buo - no il Si -
gno - re, be - a - to chi in lui si ri - fu - gia.

La schola:

Cf. Sal 33

1. Benedirò il Signore in ogni tempo,
nella mia bocca sempre la sua lode.
Nel Signore si glorierà l'anima mia,
l'umile ascolti e si rallegrerà. R.

2. Celebrate con me il Signore,
esaltiamo insieme il suo nome.
Ho cercato e il Signore mi ha risposto
e da ogni timore mi ha liberato. **R.**

3. Guardate a lui e sarete raggianti,
non saranno confusi i vostri volti.
Questo povero grida e Dio lo ascolta,
lo libera da tutte le sue angosce. **R.**

4. Temete il Signore, suoi santi,
nulla manca a coloro che lo temono.
Gustate e vedete quanto è buono il Signore;
beato chi in lui si rifugia. **R.**

5. I ricchi impoveriscono e hanno fame,
ma chi cerca il Signore non manca di nulla.
Gli occhi del Signore sui giusti
e i suoi orecchi al loro grido d'aiuto. **R.**

SEI TU, SIGNORE, IL PANE

L'assemblea:



1. Sei tu, Si-gno-re, il pa - ne, tu ci - bo sei per noi. Ri-



sor-to a vi - ta nuo - va, sei vi-vo in mezzo a noi. —

2. Nell'ultima sua cena,
Gesù si dona ai suoi:
«Prendete pane e vino,
la vita mia per voi».

3. «Mangiate questo pane:
chi crede in me, vivrà.
Chi beve il vino nuovo,
con me risorgerà».

4. È Cristo il pane vero,
diviso qui fra noi:
formiamo un solo corpo
e Dio sarà con noi.

5. Se porti la sua croce,
in lui tu regnerai.
Se muori unito a Cristo,
con lui rinascerai.

6. Verranno i cieli nuovi,
la terra fiorirà.
Vivremo da fratelli:
la Chiesa è carità.

Silenzio per la preghiera personale.

Dopo la comunione

Il Santo Padre:

Preghiamo.

Nutriti da questo sacramento,
ti preghiamo umilmente, o Padre:
la celebrazione che il tuo Figlio
ha comandato di fare in sua memoria,
ci faccia crescere nell'amore.
Per Cristo nostro Signore.

R. Amen.

RITI DI CONCLUSIONE

Orazione sul popolo

Il Santo Padre:

Il Signore sia con voi.

R. E con il tuo spirito.

Il diacono:

Inchinatevi per la benedizione.

Il Santo Padre:

Assisti con bontà il tuo popolo, o Signore,
e non privare mai della tua consolazione sulla terra
coloro che chiami ai beni eterni.
Per Cristo nostro Signore.

R. Amen.

E la benedizione di Dio onnipotente,
Padre ✠ e Figlio ✠ e Spirito ✠ Santo,
discenda su di voi e con voi rimanga sempre.

R. Amen.

Il diacono:

Andate in pace.



R. Rendiamo grazie a Di - o.

Canto mariano

MIRA IL TUO POPOLO

La schola e l'assemblea:

1. Mi - ra il tuo po-po-lo o - bel - la Si - gno - ra,
che - pien - di giu-bi-lo og - gi ti o - no - ra, -
che - pien - di giu-bi-lo og - gi ti o - no - ra. -
An - ch'io fe - ste - vo - le cor - ro ai - tuoi pie'. -
O san - ta Ver - gi - ne, pre - ga - per me. -
O san - ta Ver - gi - ne, pre - ga - per me. -

2. Il pietosissimo tuo dolce cuore,
egli è rifugio al peccatore, (2v)
tesori e grazie racchiude in sé.
O santa Vergine, prega per me. (2v)

3. In questa misera valle infelice
tutti t'invocano consolatrice: (2v)
questo bel titolo conviene a te.
O santa Vergine, prega per me. (2v)

Pater noster, qui es in cælis:
sanctificetur nomen tuum;
adveniat regnum tuum;
fiat voluntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;
et dimitte nobis debita nostra,
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;
et ne nos inducas in tentationem;
sed libera nos a malo. Amen.

Ave, Maria, gratia plena, Dominus tecum;
benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui, Iesus.
Sancta Maria, Mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus
nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

Gloria Patri et Filio
et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc et semper,
et in sæcula sæculorum. Amen.

The faithful who take part in this liturgical celebration in Saint Peter's Basilica can obtain a Plenary Indulgence under the usual conditions:

- freedom from all attachment to sin, including venial sin
- sacramental confession
- reception of Holy Communion
- prayer for the intentions of the Holy Father

I fedeli che partecipano alla presente celebrazione liturgica nella Basilica di San Pietro possono ottenere il dono dell'Indulgenza Plenaria, alle solite condizioni:

- esclusione di qualsiasi affetto al peccato anche veniale
- confessione sacramentale
- comunione eucaristica
- preghiera secondo le intenzioni del Sommo Pontefice

COPERTINA:

SANT'ANTONIO DISTRIBUISCE PANE AI POVERI
SCOMPARTO DI PREDELLA (XV SEC.)
ATTRIBUITO A BICCI DI LORENZO (FIRENZE, 1373 c. - 1452)
MUSEI VATICANI
CITTÀ DEL VATICANO
© Governatorato dello S.C.V. - Direzione dei Musei

Riproduzione vietata

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE
DEL SOMMO PONTEFICE

TIPOGRAFIA VATICANA